

[Os avós]

→ **Classificação:**

- Poesia popular. Quadras. Poema de autor

→ **Assunto:** Memórias sobre a infância e os avós.

→ **Palavras-chave:** avós, bater, bons, brincar, cama, céu, fingir, garoto, Idanha-a-Nova, poesia popular, quarto, rabo, rua, sapatos

→ **Região:**

- **Distrito:** Castelo Branco
- **Concelho:** Idanha-a-Nova
- **Localidade:** Idanha-a-Nova

→ **Contador:**

- **Nome:** Francisco Moura
- **Data de nascimento:** 1922
- **Residência:** Idanha-a-Nova

→ **Vídeo:**

- **Entrevista:** José Barbieri e Filomena Sousa
- **Data de Recolha:** Setembro de 2010
- **Filmagem:** José Barbieri
- **Produção:** MEMORIAIMATERIAL cooperativa cultural CRL
- **Local de filmagem:** Biblioteca Municipal de Idanha-a-Nova.
- **Duração do vídeo:** 0:01:04

→ **Transcrição:**

- **Transcritor:** Maria de Lurdes Sousa
- **Data de Transcrição:** Dezembro de 2010
- **Palavras:** 166

→ **Versão literária:**

- **Execução:** Maria de Lurdes Sousa
- **Data de execução:** Dezembro de 2010
- **Palavras:** 166

[Os avós]

«Eu conheci os meu avós
quando ainda era garoto.
Mas quando brincava com eles,
diziam que eu era maroto.

Diziam: – *vai prà⁽¹⁾ caminha,*
tu precisas de dormir!
Eu queria era brincadeira,
prà cama não queria ir!

– *Larga essa brincadeira!*
E vai prà cama já!
Eu, um pouco à minha maneira,
fingia que ia pra lá.

Dizia: – *vou pô⁽²⁾ quarto!*
E ia prà rua a brincar!
Até tirava os sapatos
pa' não me ouvirem andar!

A minha avó ia ao quarto
a ver se eu estava a dormir.
Eu tinha ido embora,
sem que me vissem sair!

Foi espreitar prà rua
a ver se eu lá estava.
Deitava-me logo a luva⁽³⁾
e o meu rabo é que pagava!

Mas batia-me devagarinho,
era só a fingir que me batiam.
E eu começava a chorar
a fingir que me doía.

Eram muito bons pra mim,
tratavam-me muito bem.
Agora que estão no Céu⁽⁴⁾,
que Deus os trate assim também!»

Francisco Moura, Idanha-a-Nova, Setembro de 2010

Glossário:

- (1) **Prà** – “para a” (contração da preposição *pra* com o artigo ou pronome *a*; uso popular e coloquial).
- (2) **Pò** – “para o” (abreviatura oral, de uso informal e coloquial).
- (3) **Deitava a luva** – agarrava, prendia.
- (4) **Céu** – lugar para onde vão as almas do justos, dos santos e onde estão os anjos.

Na construção deste glossário consultaram-se: <http://www.priberam.pt>. <http://www.infopedia.pt>